

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “Trasformazione Alimentare” / “Lebensmittelverarbeitung” (F21)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 120,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen			
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio	100% max. € 1.000,00 per anno solare / pro Kalenderjahr	
Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. di 50,00 euro per visita (max. due visite nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. von 50,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuch.	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 40,00 euro per esame (max. due esami nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 60,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	50 % des Rechnungsbetrages max. 60,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 40,00 euro per documento (max. due documenti fiscali nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Steuerbeleg (max. zwei Steuerbelege pro Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 euro nell'anno solare Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.500,00 Euro pro Kalenderjahr			
Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge.
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio	a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale pagato.	a) 100% Ticket; b) 50% des bezahlten Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 3.000,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 3.000,00 Euro pro Kalenderjahr			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio	max. 2.000,00 euro per infortunio e anno solare a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale.	Max. 2.000,00 Euro pro Unfall im Kalenderjahr a) 100 % des Tickets; b) 50 % der Steuerbelege.
Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture private Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A"	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	Mitgl. Socio	in Italia o all'Estero 80% della spesa max. 2.000,00 euro	in Italien oder im Ausland 80% der Kosten max. 2.000,00 Euro
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A"	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauseinlieferung aufgrund chirurgischen Eingriff – (Anlage A)	Mitgl. Socio	Indennità sostitutiva a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztagelgeld a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.
Interventi chirurgici – neonato Chirurgischer Eingriff - Neugeborenes	Neon. Kind	max. 10.000,00 Euro	
		Indennità sostitutiva: max. 50,00 € per ogni giorno di ricovero - max. 30 giorni	Ersatztagelgeld: max. 50,00 Euro pro Tag des stat. Aufenthaltes für max. 30 Tage pro Eingriff
Cure / Kuren			
Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta fino ad un massimo di 150,00 euro nell'anno solare	50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 150,00 Euro im Kalenderjahr
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio	30,00 euro per ogni giorno di trattamento	30,00 Euro für jeden Behandlungstag;
Oculistica / Prothesen			

Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta con un max. di 100,00 euro ogni tre anni	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 100,00 Euro alle drei Jahre
--------------------	-----------------	--	--

Protesica / Prothesen			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio	50% con un max. di 250,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50% des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 250,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel

Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft			
Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio	50% della spesa max. 80,00 euro per esami effettuati presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria. Max. 500,00 Euro per gravidanza	50 % des im Steuerbeleg angegebenen Betrages bis zu einem Höchstbetrag von 80,00 Euro bei privaten Strukturen oder innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft
Assenza dal lavoro per gravidanza a rischio Abwesenheit wegen Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socio	8,00 euro al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza a rischio. Il sussidio spetta per tutta la durata della gravidanza a rischio.	8,00 Euro pro Tag nach Überschreitung von 30 aufeinanderfolgenden Tagen für die gesamte Dauer der Schwangerschaft.
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage

Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege			
Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr;
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio	Max. 2.000,00 Euro.	

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.